

استناد واسم ملائكة
۲۰ اینست نکو ۱۵ ، آنی آنکه
پروردگار مکتبلود رسیده
از که بدل دروت فسیله آئند .

حاتم اجنبی ایرون سلک
پکنی ، آنی آنکه ۱۱ فرانکر
اوچه بدل پذیر آیند .

الریاض

ادبی ، اجتماعی ، فلسفی

مشهداً ایماع ایمه قیطری :

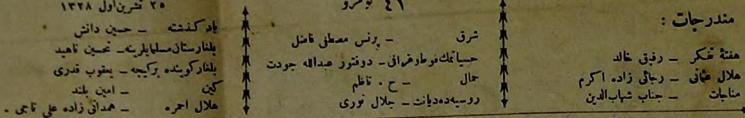
هفتة تکر : رفق خالد - مظفوم ، احمد هاشم ، مین بلند ، حسین ناهید ، توفیق تکر ، جناب شهاب الدین ، جلال ماهر ، حسین داشن ، حسین سعاد ، حسین سیرت ، حمام صبی ، رضا توپی ، سلیمان نسب ، علی علیانی خالد ، هدایتی خامد ، قاتی علی ، شاعر قیصری : کیمی ، پیر مشوره : حسین ناهید ، حمام صبی ، شهاب الدین سلیمان ، مهدی داود ، هدایتی زاده علی ناجی ، پیغوب قدری ، یکی کتابخان ، ثقیدات ، سالان ادبی : نصیبی ، حمام صبی ، شهاب الدین سلیمان ، مهدی داود ، هدایتی زاده علی ناجی ، پیغوب قدری ، سرک طلبی و دینی و مسائل قلبیه : بیدله جوید ، کاظم احمد ، حدیث سلیمان ، کوچک مکیله - رفق خالد ، شهاب الدین سلیمان ، هدایتی زاده علی ناجی ، پیغوب قدری ، حافظ منتب - حسین ناهید ، شهاب الدین سلیمان ، رومان ، ترقه .

۱۳۴۸ شرین اول

۴۱ نوسرو

۱۳۴۰ ذی القعده سن

مندرجات :



رسملی : امید بلند ، حسین ناهید ، جلال نوری ، جلال نادر ، جناب شهاب الدین ، حسین داشن ، ح - ناظم ، رفق خالد ، وجال اکرم ، شهاب الدین سلیمان ، هدایتی بیودت ، هدایتی زاده علی ناجی ، پیغوب قدری .

حربه عالیه رسماً :

عثمانی طوبی محلی ، صرب حدودنه : عثمانی سو نکولزنه
پارلایان بر هلال طفل ، پلار طوبی محلی ، قهرمان عثمانی عسکریک
مدافعی ، پلار ثقلی عسکریمی ، رهجمون دایران ، اشقدورده
پلار علی ، صرب ماکنلی ثقلی بولاکری ، آنت شهري ،
قره طاغعه ارناؤودل ، قره طاغع افرادی ، پلار اذاخت ثقلی ،
صریمهده سفر ریاث ، حدوده قرب ریکن ، عثمانی طوبی محلی ،
پلار کوپلایی ، استانبوله سوقات عسکری .

ریاض - کله چک هفتاد کی نسخه هنری سرفه بکایی سکر .

الرِّيَابُ

عمل اداره می

استنبوله باب طال - جنال
اوچنله ۴۰، توکسوزلی بلغاھه در.
هر نوع کتاب مدری مسئول کات
کوئنلیلر .

اخطر عمروس

درج ایدلین ، ایدلین اوراق
وازدہ آفام ایدلار .

شراحت اخیرا

استنبول واصموم عائلي عاليك
ایپین سنه کو ۱۵ ، الى الیلیه ۲۰
پرو دلکلخ مکتبللرود رسهه دک
ایونه بدی دوت نسبطه آلم .

محمد

هادیت احتجیه یغور سنه کلی
یکمی ، آقی آقیلیه ۱۱ فراقدار
اووه بدی پیشین آلمی .

ادب ، اجتماعی ، فلسفی

نشرهای ایماع ایمه قیلید :

هندتہ تکر : رفق خالد - منظومات ، احمد هاشم ، میں بلند - تحسین ناهید ، توفیق تکر ، جناب شہاب الدین ، جلال ماضی ، حسین دانش ،
حسین مساد ، حسین سیرت ، حداد صبیع ، رضا توفیق ، سلیمان نسب ، عباسیلی خامد ، قافق زاده علی ناجی ، مخراج فسی : گیلانی ،
عمر منشوره تحسین ناهید ، حداد صبیع ، شہاب الدین سلیمان ، مسید دب ، همدانی زاده علی ناجی ، یعقوب فدری ، یکی کتابخان ، تقدیمات ، مسائل ادبیہ : تحسین
ناهید ، حداد صبیع ، شہاب الدین سلیمان ، مسید دب ، همدانی زاده علی ناجی ، یعقوب فدری ، سرکن علیہ و فیض ، مسائل فلسفیہ : میدانه جوڑت ،
شہاب الدین سلیمان ، کوچک حکایہ - رفق خالد ، شہاب الدین سلیمان ، همدانی زاده علی ناجی ، یعقوب فدری ، حافظ منسیہ - تحسین ناهید ،
شہاب الدین سلیمان ، دومان ، ترقہ .

۱۳۴۸ شریں اول

ایمید بلند - تحسین ناهید
پلزارستان سلیمانیہ تحسین ناهید
پلزار کوششہ برکیہ - جوود
کین - جمال
میں بلند - ح ، ناظم
ہلال احرے - جلال نوری
منابع دهدہ دفات - جلال نوری

۱۳۴۹ نوسرو

۱۳۴۰ ذی القعده سنہ

منذر جات :

شرق - پرس مصطفیٰ قائل
سیاںک دروازہ فرازی - حسین دانش
پلزار کوششہ برکیہ - جوود
حلال مٹاں - رفقی زادہ اکرم
منابع - جناب شہاب الدین

رسمل : ایمید بلند ، تحسین ناهید ، جلال نوری ، جلال نادر ، جناب شہاب الدین ، حسین دانش ، ح ، ناظم ، رفق خالد ، وجائی زادہ اکرم ،
شہاب الدین سلیمان ، یہداہه یجودت ، همدانی زاده علی ناجی ، یعقوب فدری ،

حریم عالم رسماں :

عائیلی طوبیجیلری ، صرب حدودنہ : عائیلی سونکولنہ
پلزاریان برہلان طلق ، پلزار طوبیجیلری ، قهرمان عائیلی عسکریتک
مدافعی ، پلزار تقیات عسکریمی ، ریهموجوم دلیراء ، اشقر درودہ
پلزار علی ، صرب ماکنلی فنک بوکاری ، آنت شہری ،
قرہ طاغنہ ارناؤووڈل ، قرہ طاغن افرادی ، پلزار انداخت تقییہ ،
صریبیدہ سفر برالل ، حدودہ قرب بریک ، عائیلی طوبیجیلری ،
پلزار کویلادی ، استنبولہ سوقات عسکری .

ریاب - کلام چک هفتادمی نسخہ میری سرفہ بکلاسیکز .



Photo: Gondor
1913

پادشاهزاده سلطان محمد خان خامس حضرت تاری

رسم ہابون اصلی ذات حضرت پادشاهی طرفان احسان یورشدر



پادشاهزاده سلطان محمد خان خامس حضرت تاری

رسم ہبونکا میل دات حضرت پادشاهی طرفندن احسن یورنلدر



حاج الحان ایجنده رنگانه
ایمیرک نور شری مسیت اولم ،
پاشادم شر ایجنده مسنه ،
باشنه هر شنی پونه بوش بولم .

مناجات

- ۳ -

بن الیه بو ارض بر عینك
اولم اوستنده هی ننیده سرا ،
زیر انکفت منکفت سک
ایمکنون تار عود ایم کویا ...

در سکم دستکار منته ،
کوزدم لوحه ساده ایدی ،
کوردیکم علم خفیفه
بر کویی خیال ساده ایدی .

آیلیوب غنجعل کل اولدقیه
علمه داشت تراهم پادم ،
غنجعل قیم کوبه مولجه
ایدی تعلیر یاسمه باردم .

هب طبیعت بن خیله
وزن ایله .. افچله سلو ایدی ،
بیشه بر ظلم ایدی عوالمه
خانقان قیله کام ایدی ...

جناب شهاب الدین



شاکر رافت خلا فقره ..
هلال عثمانی ..

کوئرلک زم اش افردا
طوغدبه کنتری آفرازه ..

خونک هادر اخاذره ..
حریث داک لوار اش افردا ..

روج سعد .. کوکل ضه و لال ،
باراقاک ، قاج ظفر طافرها ..

دوشورر خصیع عرافه ..
پشواسن بو کون اش افردا ..

و رسون آمالکی رب متعال ..
تا بد سونه ، سن ، ای شانی هلالا ..

§
هدی نجم سحر بیرانک ..
اک کوکل باراغینین بیانک .

بره بخشانی عان خانک ..
او شاهنشیل یوک سلطانکا ..

خاوردن طوغرقی اسیانک ..
طوندی ، توفیق اله مولاک ،

آفریقا ، اوروپن جو لانک ..
کورمسون کرد کرد دامانک ..

باشمار آلتی عصر ارقی بر نام ..
ایده من بوله و هنکار مدام :

آچجون افچله کی رب متعال ..
تا بد سونه ، سن ، ای شانی هلالا ..

ریالی زاده
اکرم

§



حالم الحان اخينه رنداه
ايجيرك تور شعرى مست اويم ،
ياشادم شر ايجينه مستانه ،
باشقه هرشيشه يونده بوش بولم .

بني مسئول طوحة جرمان
حستن اي سانع كماري ،
جرم الشادي مرتكسم ن
بارادان سنه عطر ازهاري ا

شاعر سدر ايشته مصبي
قليمك اي آكه ذوق و الم :
آزبور چشم افق سمحى ،
بوسه غذى يكلاور جهم !

جناب شهاب الدين



مناجات

- ٣ -

بن اللى بو ارض بر عنك
اويم اوستنده هي نندنده سرا ،
زير انکشت منشکنت سك
ایگلەن تار عود ايدم کويا ...

در سکم دستکام صنعته ،
کوزنم لوحة سعاده ايدى ،
کوردیکم علم خفیفه
بر کوبود خیال ساده ايدى .

آجیلوب غنچلر کل او واقعه
علمه داشت تراهم پا زادم ،
غنجلار قیس کوبوده صولتیه
ایدی تعلیر پاسه بارديم .

هب طبیعت بن خیاله
وزن ايه .. ، قافیله سولو ايدى ،
بغیه بر ظلم ايدی عوالمه
خاقانه قیلهكم ايدى ...



شاکر ز رافت خلا فروم
کوئرلەنک زم اشر اقرها

طوغدەنەکنېرى آقاھرم ..
خۇنۇك ھادر اخاھرم .

حرىشك داڭ لۇوار اشاقرم .
باراقك ، قاچ ئاقر طاقرم .

دوشۇر بىزىمى عراھرم !!
پىۋاسىن بىزىنى اشاقرم .

ورىسون آماڭى دېب مەنال ..
تايد سوخى ، سىن ، اى شانلى هلالا .

§
ھەدى ئىجم سەھر بىرلەنک
اڭ كۈل بىراغىسىن بىنلەنک .

برە بىخاتى عان خالك ..
او شانلى بىل سلطانلە

خاۋارىن طۈغىرقى اسپانلە
طۇندى ، توپقى اله مولاك ،

آفرىغا ، اوروپىن جولانلار ..
کورىسون كەد كەر دامالك ..

پاماز آقى عصرىنى بىنام ...
ايدەم بولە و هەنگام :

آچىسون اقايىقى دېب مەنال ..
تايد سوخى ، سىن ، اى شانلى هلالا .

§
اکرم

هلال عثمانى ..

اىنكلەن نە كۆزۈل موجة آڭ ا

ھە وجەنەنەن نور جوڭال .

زىدە كورىسمىن ، يەممەن نە حال ،

روج سەدد .. كۆك غە ولال ،

بر جەنائىر او لور مەت خىل ا .

شەرك غۈرپەر قەر و جال ،

ۋۇئىتك بىزلىك آراماش بىل .

كېرىن بىل بىل مەللى ،

ورىسون آماڭى دېب مەنال ..

تايد سوخى ، سىن ، اى شانلى هلالا .

§
عىڭ آكىلە دەكىر خوتىكم ..

اوواول ، طاغىر ايسە كەنگەرام ،

او بىلماز نە علىىي ادام ،

كۆكىن اىلدەرەن بىكىر موڭام !

ھې ئانىمىز قى خۇصۇ اسلام ،

فرىش ايدر بىلەن جەرمەن سلام ،

پاماز آقى عصرىنى بىنام ...

ايدەم بولە و هەنگام :

آچىسون اقايىقى دېب مەنال ..

تايد سوخى ، سىن ، اى شانلى هلالا .

§

مکالمہ



رفیق خالد بک

فلمہ نقہ

قیش

دون کیجہ، کچ وقت اور دو نیکم و قت بوسنے ایک: غمہ اولہری
سویاں یا لار جولم۔ او جو شد، او قیوسز کی دروغ نہیں۔ در جل،
اقرہمد بالہ، الامہ شنسو، او لیج، کیڈر کم کی تبہہ و کوکل کر
آرسا اوطودرم، اسکی اشتام اولان آتش، حریت و مونینہ اوزون
اووزون پاپن۔

صیح ارق فیش کلکن، دہمین، فارانکہ فرقی ایجڑ کیکن
پاچنک جناری صاراٹ، پاندرہ اوڑن، چارڈ افری اسہ پاڑنی
خابونک قش نہ ک زندہ وجہ کورون و اولیکی مانگت ادارا
خابونک ایتمدی، مدور کو دمیک بیلی بیجنون ایشمند، چارڈ منیر
ایتمدی، ارق ساحاری انسانہ فاری، برشے خالو کی، کندی اور کلکل
کوکشون اشناز، اونسا۔ اونا ذاق کورون، او لیج، کیڈر کم کی تبہہ و کوکل کر
آرسا اوطودرم، اسکی اشتام اولان آتش، حریت و مونینہ اوزون
اووزون پاپن۔

رباب

اوڈال مرک بڑہ رحم و شفیق اولینی، سوہار ملک رحم و شفیق نظر لہ
کا اوپریلی، کام سبریل امری بڑی کلکدیکی اوڑن کیچلر، سی
ونتی، حزن و ملک کیچلری پاٹالا مندی۔

بیونن سوکر، کیکش توبنک خاطر لہیں بیٹھا لکن، فارشی فارشی
کلکچ و نہائی صاخ و اداں حسیجاڑہ دوشہ حکم۔ جوارد کم
لام بڑک قصلدینی، سوہارک کو کلہندی، اک اوقات دنکل ب راحہ

قدر اھیت آئینی کیجہ باریلند، ای او نو تسلیمی قید عمق، بیلیوڈم،
سن نہیں تکار حات بوله حق، لیل عمرہ تکار حات اول اچھسک۔

اوت، قش کلکی... اونہمہ قالین کیچل خاطر لہیں بیٹھے بنی حلول
فرہ قدر او بیچیجی، ب او شوسترا لدن دیوونغم ذوق ادا، صمت
و ظلام بولارندہ بکا یسہ قافلہ رنک و سدا اولان بیلی میساحاری
پکنچک... بک، او بیوم و بکرم۔

استاواک قیر و هجری محہل زندہ باعورلو ورقشی آشنای تقدیر
حزن و ایس ایہ مشعور وی نعذر مقطبل اپر، اخراں و قدید
اولری، قیسه و اخانت متماری، خان و مدرسه پاچاری قابلان

او روپی قارانی کورون بکا اپنیں والاس، یعنی روہا عمار مکانیں
نشر ضبا ایندیکی چارڈاں سو قافلہ، بوستان آرلہ، ترہ اوکلہ
اوچاری ایشامین ایشیدی بولک خاطر میلے بیہ متحمل ویریشم...

نقطف بن بولوک جامہ زار ماغور و قار سریتیلری لے لائچل ایصالان
ہوا خازلی پاندک و مغماڑ طر افلاں قابنکنہ مفہوم و مولاند۔

او اسندہ، بر پوکلک پاندیں باقیجہ شمشیرلٹ آئندہ بیتوں قارا
و پیاساں رخفلتم مائپوش کورون و اولیکی مانگت ادارا

دون کیجہ، کچ وقت اور دو نیکم و قت بوسنے ایک: غمہ اولہری
ایتمدی، مدور کو دمیک بیلی بیجنون ایشمند، چارڈ منیر
ایتمدی، ارق ساحاری انسانہ فاری، برشے خالو کی، کندی اور کلکل
کوکشون اشناز، اونسا۔ اونا ذاق کورون، او لیج، کیڈر کم کی تبہہ و کوکل کر
آرسا اوطودرم، اسکی اشتام اولان آتش، حریت و مونینہ اوزون
اووزون پاپن۔

صیح ارق فیش کلکن، دہمین، فارانکہ فرقی ایجڑ کیکن
پاچنک جناری صاراٹ، پاندرہ اوڑن، چارڈ افری اسہ پاڑنی
خابونک قش نہ ک زندہ وجہ کورون و اولیکی مانگت ادارا

خابونک ایتمدی، مدور کو دمیک بیلی بیجنون ایشمند، چارڈ منیر
ایتمدی، ارق ساحاری انسانہ فاری، برشے خالو کی، کندی اور کلکل
کوکشون اشناز، اونسا۔ اونا ذاق کورون، او لیج، کیڈر کم کی تبہہ و کوکل کر
آرسا اوطودرم، اسکی اشتام اولان آتش، حریت و مونینہ اوزون
اووزون پاپن۔

صیح ارق فیش کلکن، دہمین، فارانکہ فرقی ایجڑ کیکن
پاچنک جناری صاراٹ، پاندرہ اوڑن، چارڈ افری اسہ پاڑنی
خابونک قش نہ ک زندہ وجہ کورون و اولیکی مانگت ادارا

بر زان دیکھنی۔
شیمی، روز کار پیورلر کلچابریلر صالیبیور، پیچر منک آرائے
پیچن کوکل اولان قورو پاڑنی افری جامران باریپوری۔ باغور
پوکونکہ قلر قطہ دوکون سوبک دیشاری، بیاگور و
سوکرے ایجڑ کن و ایسندنون سوکرے دیشاری، بیاگور و ارتق

نوسرو ٤١

ایلک قاریا گدینی کچمک سیاہی باخیک کیکد بولاری سوپرین
سوپوکل قاریشی اوشورلک، تزمیلرک، دیشام بربیہ و وورہر
جیحق، روز کار سدماری آئندہ شمیدن سوپوک خیزی خیزی

کورک سلریہ اولینی وقت، دادا ایک تختل ایندکی بیل اوپر،
یوروکل غایت ذوق اور در وینی نشیسلہ مست اپر،

الاری اولفکوب او ٹوکریہ، ساک و سامت مکہن کین و بیس
رہہ کیجہ باریسنه یعنی، خواب بر آیاہ ایندہ بروک جامہ لدن
کچرک بی رنک و نشا، سوت و مانکیو بیار ایجنن بروک جامہ لدن

فسحت اوزرکی، بوجلاش شمشیدار بیرا خانہ جامکانلی او کہ
واردر، قار طوکیاں سیچی پاچل بزر، بزر کوکہ جاریو و آقان
سول، آسن دور کارل، چاردان گلارکی دیمانڈہ اسانی مال
سکون، دامکه حضور و بزر...

ایته اصبعہ سکون، دامکه حضور و بزر کیجہ سیاناری مومنی
فیش تجیب برومودر، بازن، ہر بیازار سر اتنن عودت این

ایشی و عملہ ارنہن دوزان مذول وی قیمت کار آقی سر لردہ
یشیر، لند و کارنہر تو کوکل قاتل سیانیک پیخہ بکا سکون و
اصلاق و صوفو... برمدری اینڈی هر آیسیکی پیخہ بکا سکون و
وچوالیہ سوچ اپر...



صرف حدودندہ: عثمانی سوکول زندہ بیلان بر هلال ظفر.

عززاته داڑ بر قصده اوقیوور، هر شدار ہام آرقے نہ دیشان
چیچکلری کیکلیاں دیکھنے ایجاد، سو قافلہ ایصالا، اقفاری بی شاع

فقط ہنچلریہ کوکل قلک، سو قافلہ ایصالا، اقفاری بی شاع
قالدقن سوکر، وکون کوکشی جانان، اور مان بیچر ملدن خالیاں سارقار
بالقولنارہ بیانل فقساری اسیلر، داملک اوسنہ کیکل اوزانر...
بو آپیق قیش کوکنی بزی بی حسن، بوس، سامانی اپر...

او، پیش بندی ایچنے قافلہ بی خون، بی ایڈم، او بیوم
تا ایچری جایزرم، دید کان مارٹلرک سادسی دویوپور، اور دامک
بیچر ملدن قلک، بر دمیل اور تو تو ایقی خون میامد، بیچوو...

خاطریہ باری بیچوں فیرون قدر ایچنیج، سمت و ظلام بیولنہ
بکا قافلہ رنک و سدا اولان بیلی سیاھری بکنچک... بک، او بیوم
و رطبوئی اینڈی بندوچ بیاک و سار کوکو نولر... علی المقصوس قارل
و کلکم...

یا گاڑن ۱



کین

گوست میای مفره بوكله ده آنکی ...
دوك قاب صاف منه فوش بانکی ...
آل برانکا چیز بود ، صانکن ظرف نما ،
برکن شهید او لوچوده او لوسون کنن کان ...
ای مقبر معمم اجدادی تیرمن
دشنن صدای صوص ، به بوكله کولنکدن
کافر ا هاول رایت اساده حرمت ابت ،
طوبید بوغار خطاکی داغرده غافت ۰۰۰ ،
داغر لامه کاسده کاکنه هینی ،
بیکره جان در لسه نقل ایشه چکشی ،
غزیت چین ظالی عفو ایقدم نی ...
ترک و شنم سکا ، قالسمده بركشی ...
بن شورمزار قلبي کینله سو سالم ...
فابمه بصالح الله فرادی کلکدم ...
قر کده مسترح اورو ، ای نامدار آنام ۱
او لادیک بونوکی آدی ساده : انتقام ۱ .
امین بلند



«حال»

نقاش باردوشی آلتند
رنکی بر آنکه مخفق ، مولون ،
ظفرات کننه آلتند ،
کوزلی دودخون ابله طولون ...
بوریور ... هر آنچه اعصابی ،
علانی ، عروق پالانچی ،
قمره حق حملله انانی ،
بوجدلکده روزمان پاشاق
آرزوهله اختیار ایک ،
ازیلوپ بوله هر زان ، هر کون
سرکه فوشق ، اللده را اک ،
اجما فخرنه فرقن ، دوکون
بزم بر غرور خی کودنور ...
او ، فقط ، ن امل و آسوده
نوم بیکنک نرمه بورونور
هر کجه خواهه سختنده .

ناظم

ایپیور فذرث منافق

دوکیور آنای خوار

بره بر سلیمان ، با پس و حار ،

آرسدن بیاثر روزلک

پالکن بر شهق لرز شدار

چیپور ، نم - زنده و مسدده .

بوتون اشیده بر سکون غیری ،

هیئی قی خنثه ، هیئی بز مرده ،

هر طرف صانکن بر دعاد حربی .

ر حال ... دوش اصلی ازند

قوچه بر بار اصلدار افکن ،

کونلک زر مشت خارنده .

بوریور ... هر آنچه بر زدن

چیقرق و سیجان خبار رفقی

بوغیور هر نفنه طافقی ،

بر طرفنده دک و قوش تقدیق

شـرـقـ

زار افغانلارن نه اخخاره نه نامنه صلاحىدار، موجودىزدن اوئالىلىز . جونك اوامال بىمىصىدە خەدت ايدى شىل دىكى، محىطك مەنكى ئاپارىشك تېچەسىدە: ياخور باڭار اىسلام، اوشۇز، كۆنش جىكار قۇرۇر اىتىپىز .

شىرقەدە اصل ساقادىم، ساقادىم ازۇجاندىن سوڭرى باشلار .

شىرقەبىل حىن وظيفىدىن عمۇرمەدار اۋارىك سانى ذوقىدر .

قابىلىمن ازىك اوسلەدى يوكۇن شەق مەنى دىنلى او رىا . كار بىوارلۇك جىكەمك اىسەتكارى بىخراي بازاز دەلىخەرت اىتىكاري بىر دىيار او لوردى .

شىرقەبىل طەخانىنى اخبارلىكلىكلىك سزدىن ئفتر ئىدىزلىر .

شىرقەبىل ئەندەمە هەرىشى كى قىن دە رەسىمەدىن عبارىدر .

شىرقەدە كىچىكلىك كىچىلاكلىك باشقە هەشىتە يېڭىردى .

آلاقانىلار من شەقە ئەقادار يېڭىم غېرىپ بەدەنلەر اوقدەن روولىر، فقط مەلۇپ اپىداز، (نارەلۇن بولنالەت) ئەن تارىخ مەھىەلەنلىن حەرب مەدانىزلىن طۈپلەدىرى، دە حکىم، سوڭ بىر ئەسە حەرب و ضرب دەن تىدىقىن و ئەيدىرىقى عالادۇم الله ئەنكىي اىشى .

ايجىن رېتىپىز، جىزىي توركىنىڭ (سېلىزى) بىر جۈزۈرلە .

شى عمر يېڭىي بىراڭىي بىر كورىمىدى،

ئېتىرىدى دەرى مەنلىرى، بازىرى هەق،

اىتابا شەندەن دەنلىپ، اىي الە ئەلم،

زېبىرى ئەيدىنە شۇمۇ، بىر سەپار ماقى،

دەبىي بايدىنەن وەت، يۈرگەن بىنچى آشى ئەفادا ئەنى شەت، وەحەلە بايدىزىرى .

شىرقى دوغۇر بېزىن آزىلىقى اىستەرسە جاھل مەھافىلە كارلىلە

كى زىيادە اوشۇ ئازىن اوپۇنىدى زەنمەدە كە شەندىن بىر جەپات اىله

قاڭلىق خېلىت و خەنەن، بەرچىن، ئەعراض ئەپلىك اۋۇلۇرى يەم

سەمەك، تورك، كە ئەققۇن سەرچەرىنلىنىن در، توولك، ماڭانلىك سەر

حدىكلەنلىن زىيادە خېلىت و شاشلىك سەر خەرلىنى مەنەفە بىلدۈر اولور،

دەھا مەلۇي دەھىستەزلىرى، داھا عاولىي حەزەكتۈرىزىدە، داھارىز دەغۇنلىك

بىزارد و دەغۇنلىك يېڭىش ئەن ئەن طېپلى دەن، اولارا ئۆرۈك،

سەطرىي بىلە اوقۇماشتىر اولىم .

پېنىش

م . فاضل



قادار، فقط اوئىن داھا شىد بىر آشىلە يېڭىر، كە ئۆك بىر انسان ئەيدىن ئۆلەن، بۇتون انسانىت ئېچىن بىر تەپيدى تشىكىل اپىر، درىن و حەكىل بىر ئەشنى ئەيدىن سەچەرەر، مەلۇم (پۇلوب) ئېچىن (روپ) ئۆك اوزىز . دەيدىن استەكمەلەرى اوكتە ئۆھۈر ايشىد .

(طرابىلس غرب) بېڭ كىندى، فقط (طرابىلس غرب) اوچورك تۈركىي بېھەدىي بىرمع ايشىد، اوچەندىن بىرمع (أونور) دەر بېچۈك ئۆر ئۆلۈر، فقط مەلۇپ اوپالاز !

مەلۇپ اوپالاز دېۋوو، بۇنى اھتاج اتىلىم بىن، ئەقەر غالىغانلىرى سایرلەر كە بېرداھا ئەقامالاھات بىر درەجەدە مەلۇپ اوپالاز (طرابىلس غرب) و (سەنزاىي) دەن و اۆزكەپىن (أونور) دەن بىلەر كە ئاراضى ئاب ئابىك، سەكىر ئاب ئابىك، جان ئاب ئابىك، ئان ئاب ئابىك دەيدىر، بىر قەطر قادە بىلەنرلە جان و اورىر، بىر مانڭ ئاسى ئېچىن بىر ئۆرگۈزۈم، بىر مەجزىرەن، توول مەلتۈرلە ئەرى كەنەر، توول كەنەكىم شىشى ئەنلىك شەپار كۆدار مەلەلە كۆرۈمەن، توول ئەنلىك شەپار دەكەر . مەقدەر ئەندە داھا ئاب ئاب ئۆچۈچ و پىل بۈرۈك ئاخىزى و اورىر . اونىرى بۇرادە مەطالعە ئاخىت مناب دەكەر . بىر حەربك ئاشقى داكىر، حەرب بىچىن و جىختە ئەنلىك شەپار ئاخىزى داكىر .



بۇلار طەخانىلىرى

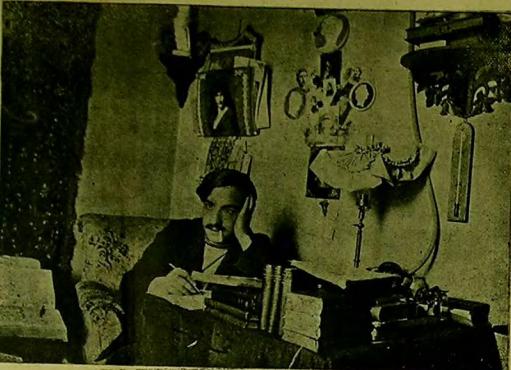
اسلامىرى ئەزىزى مەھىەنلەر، جەقاوماتى بىر مەمەھە حەكىم، حەقسز و ئانسۇندا و ئەقەرى ئەزىزى مەھىەنلەر، فقط عەرەقا ئەلان شىمە عىدل خالىد عايدل و حەسن بىراڭى ئاطاشىن و بۇولى ئەلمەنلەك سەلەتى ئەقەرى ئەزىزى مەھىەنلەر و ئەقەرى ئەزىزى مەھىەنلەر بىر بارچە حەسەنلە ئەقەرى، اوچاندە بىراولەر، بىر كە، اوپىنى و سەمانى بولەن بىك جەۋىز اوشى بېكىتىدە فەدا ئەيدىر، بىساھە و شەقاھە ئەلە تۈرىچىن ئەشنى اولان ئەلىقەن فقط سەپىن بەضۇ اروام زانلەن كەنەتلىك، دەكۈش ھېچ بىر مات مەلۇپ اوپالاز، اوھەرك جان ئەيدىر، جان ئەيدىر، اولو ئۆزىز، اولو ئۆزىز ئەنلىك ئەيدىر ئەنلىك ئەيدىر، اوچورك ئەنلىك ئەيدىر .

اوچورك فقط مەلۇپ اوپالاز دەكەر .

١٩١٢ ئىئرىن اول

عبدالله جودت





حسین ناهید بک کوشة استادانه

او شانی پاراغی دشن قایله بز بولادق ،

حال و بعیم ده طاقت - شرفله هن پاشدن ،

سوردک دشنه هیچ وارمی بوله تاریخی ۹

بوز آتی دن قوچه بر دوت آبد - باقی ا

زمن او شاپر میکن او ووج بیچ هزاره ،

زمه پیغمداری باقی او تندن جبهه ۱

کوئنده پارلاس هب قاقی سونکوار ، پالار ،

نامل اتمار کوچه چکک او کنده سخنره ،

چیل مثلا دورران دلاران وطن ،

طومود چویاندی قالب او لوری ۱۰ . او ملاز ، اینان .

بر آز روش فیواز - بر قصور من اراده -

فیزیم طاخ ، در دشن قایله به قیزاره ،

امین اولک سزی آرق خلاص ایبرل ،

بو شانی پاراغک آتشند طوبلان اثر ،

امین اولک سری بر کون خلاص ایبرل .

بیوک آتا ،

حسین ناهید

پلارستان مسلطانه

ای مؤبد فیمه خوین ۱

کریلا ، کریلا وحشت وکن ..

ای وظافر سفیل لولان صفا ،

ای هزادن جدا غلان شدا ..

کوئی اعدای دن آنده خراب ،

ای اون لامسته بدم و ضراب ..

عرضی دشنهه باعیل و شیام ،

ای ایند هر دفیقه بوز بیک آه :

بو شانی پاراغک آتشند طوبلان اثر

امین اولک سری بر کون خلاص ایبرل .

ندر کورو او سفیلر حلال عثمانی

- که الی بوز سدرور هیچ آز المیور شان

نامل ال . بید شوخ و سین و زم ولزشدار ،

نماس آشینی هم نهموز هم عبار ،

طوطوب اویم ، دیم : آز ملسق آز قر فاتن ،

بر از منفیش اولسق کتاب من خفندن ،

بولانیگده ، رکمه سوروب برذوق قهر آلود

بر ای وقت مرهونه اولسق صحنده نابود

حدود عرف و مادن پیغوب خرق جباب ایشک

محبت ذب اکرمش ، اوی بز ارنکاب ایشک ،

بر از کولسلک ، اکلسک ، چهان رعشنهک ایشک ،

معمای قدر نیش ، اوی بز کتف ایدوب کیشکا

- نعم طولا بنده ایشتم - بدیهی - بروبلو دادزون

حیاک ، اوبله انجی ... اویهیم آما کرامادون ..

کیکدم اکثر ایامی پاس و نایهله ،

فقط ، منکر حیم ... عمر مندک بر هدم مائوس ،

کوکل بر بارجان چاشم ، آلدی طالع مکوس .

بیم هب خارو خسیدی ، هب هدربی جهد و اقام ،

نامل بر کونک بر آن مسعودنه پیوشه ،

اولور دست املچویم بن بر نازنین دسته :

یاد گشته

طلولاشم خلی مدثار تنانکاه قدر تمه ،

سادتل امید ایشم بوشونگاه ظفر تمه ،

سوزدی هر کون مائدنه ایمم کیلمزدی ،

منای هدم - افزون دروم کیسه بیلمزدی ،

قویل ایتم جیان بونه آقات و مهایه ،

سانیدم دم کبرو بلک بر رفادر سالیه

تصادف ایندور همرک کرکاه الجنه ،

بوخختار انسک وادی ایمد و پنده ،

بکار بر دست حوا ، دست عفت ، دست نازنده ،

هزور ، عشوم بور ، ماه خلق بر ازنده ،

- طولاشم سویو آفاق باید و اهلیه ،

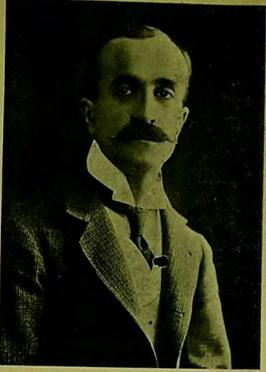
کیکدم اکثر ایامی پاس و نایهله ،

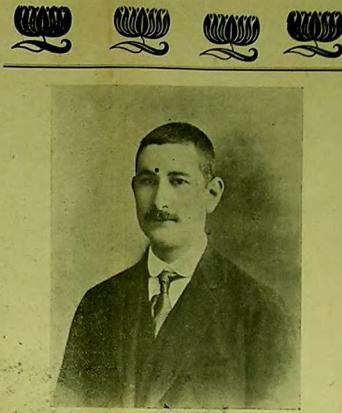
بروردم ، هب او منقصده شتاب ایلدی اقام ،

بیم هب خارو خسیدی ، هب هدربی جهد و اقام ،

نامل بر کونک بر آن مسعودنه پیوشه ،

اولور دست املچویم بن بر نازنین دسته :





جلال وادی بے

روسیده دیانت

صرمه ایجندہ برکروم رهاین، عربک هر ایک جهتندہ، بر خصوصی
حقدهله، الہابدی بدقیق ایند، بر آلای جو حق، البسلمی قرمیلی،
ماشیل، پلندزی، بوذر یا بن قیانه دلک، امشال، فولی بدریه دد،
ویا، مولان روزه، کورله سایر، عیادت بل، حزن کیدور،
تنقی عالتاً روختوان، زرمی اورخودوسن اولیانور ایگون بله روختان
بمقام زنگات طوریبور، بر حزمیل بیاس آغیر، افغان، باین،
بلک قطبی بر سله رشی اوقیو، صوسار موصاصان الشندکی موباری
خانه طوطخی بوزریبور، زاهدل رکع ایه قابله دیبور، کسری
نهانیه به صوم صرم ایجندہ ر بیان چیبور باش آجیق، سرمه
رنکندی، صاجزی در دکول، اووه ر شیار اوقیو، باخود سوبیبور،
در کن خنلازدکی چونچل عسکر اذیدرکه کلبانی بر دور لیدور،
بیوک، کوچک، قارن، اورک، رنه، سقط شوت خاق رکع ایه
متفوق، قه بلک منعنی ایشی، شون ایلیور عکس دیبور، ایه
او فدر کوزل سنتلش و اوقدر کوزل تدقی اولیونور بونزی دیکل
این کنکنی بارسک اوپر اسد دلک، آتن دها معم ایگون موسی
واره اوراهه على ایلیور، راز حیات خرسنایام اول، بند
اشنیده کارک روجه، غمته، مکرت، حسنه ماک اوله ایم
عیبا بو صدای لاھوئی نصل ایشیده بلک اینم؟ .. عیبا دیواره
کورکم اولیارک رسمن کماه نائز ایجه حکمکی شو مصنع و
منصب تاونرک، ایقوسته، ای تزین ایند تراک سنتلک ظنمی
بن وحی نصل جذب ایم حکمکی، ایهنه، فوجانه پلو روپسی اشن
اعترف و رس اسایونه بیان، بیهی بند تفهف قه مانک
کیشش شو مقالی، اه اخانکانلسا، اولاندن هعما بایش ایبون
آراسه، ایجی صافی، اذون طوطی مقدوس ایه لیال، دیواره
برل، قیار، حق زینان آتماری هر ایهه رسملیه طول، عرب
چهی بک خشم، اوج درت قانی، بر شن ایکزمن بر محاب
چلیار، لوحمل، آلات و اودوات دینه هب آتنوند وای آتنون
قیامیل، کون باراز، ایکی بیک قدر قابن، ایکی کان سکون ایه
عابدی دیکلور، بوذر ازمنده حدا اهل قوی و در، بلا اقطع
استاورور چیفاریبور، سجده ایلیور، ریه الدلیور، ایهنه مسکولم، بورن
ده برقه بر صافت ایه نصور مقدم، مکانهنه رکع ایلیور،
روسیده دلک، بیون افلام جهاده طوبیلان سن سوره .

بر طفده سراسدنت اولدیی ایگون کاسابیه تکار راکوع و سجوداری،
استاورز چیقاره مری بر آر جیل کی، بر قسمده واره محضا سیر
ایگون کلی: تم آی، ایک ایچو بارم روبله بکشیش مقابلهنه
بر مغاره، ایکشان کیشنه ایشیه بدمه، ریش بیاس رسلا صاصهون
قلندرک ایکنکی قانه، چیقدم، اوزادن و عیسادنکه، مهکلی سیر
ایلیور، پولنیم ظلمانه مظله بخته، ریش بیاس رسلا صاصهون
پلایشند بر ایسیه ایچهه خادنا و چونش قاش، باشنه آتوند راجع،
چیستن ایکی او فدر اوزون که بنه باشند اشاغی بالدرزی بر ماسنک
ومهیا اولش نام سکسان بر رأس قادن، ایک ایواه، مویمار

کلساک طباشتند، اولینک ایجنده ایکی هزار نظر دکمی جاپ
ایله بو ایزی ایپیور، هله بیض فاینر بو غبیق الیزی بوس لیدران
ایندی، بوئرک بزی اکال ایمان، اوژرنه رخراخت طاشی فرش
بر قاج دامله باش ده بر قیویور، بو راده هر آتیک، هر دیوارک، هر
لیداش، دیکری موقت، طوی افدن، طاشن، آمدنین عمود بالکن
دیلک، بر تاری عجمی اولیکه کیش خضرناری توکله برخیان آکار
پیشه بیوشش بر تخته لارچی اوزنده، بر قاج که اوقیویور، کین
تیور، زوار جوتان اینکندکه سه زیارته دوام اویلیور بولده
سنه، چارک دیانی ایشانه بیوک بیزدود، پاچروف طرفانن خان
قرق دفنهنده یولک هاپنده غافت کردیدنک قفویه کاکور، خادنا کون
هلاکه سریان بیان وکل، دویه استداندینک میان چالیی سوییں
طوبیور، صالح، سول هب کیاس، کان، کین خضرت عیسیاک مکونه، ایکار
قادرنده سر ووچن قلار بر دهنکه سه استواروز بیویور، اویله
اخراجیه قاریه ایمانه و قار ایجن، بو وزر اعنهه و بیوک هزار
یولکه دوام ایدور، هر طرف بیان سیاهار بو رونش، چیمدانی،
بیله رخ، اویزون صاحبی، بشتری توانی بیالسار، کورکه ایمانه
ساقالی، اویزون صالح، بشتری توانی بیالسار، کورکه ایمانه
وچی کامش، شمدیلک ستویین سو کوشنه التجا ایش، مناستک
یله بکی بیون مانی بیلاره مخصوص، بر طام خدمه سفر طاریله
یک تغل ایدور، اورنه ایلی سویون، این کون، ساییجیک ایند،
رسیمه خاص، قبول هب مدنه، رختار غرب و غیب، هله توه
حتی خدمات خسیده قو الایان هه چیلک بیالسار،
جادیل خفت دنکن، بیان مک مفتون،
هر آیدیده بر کوچک عادنخانه، هر هانکنک ایجنده کیر لاهه
مناست قوه طبع قلندی قاریه دار، عادنی بیوک بر شهر، اینه



قهرمان عالمی طوطخی

عادت ایدیور، اویزاق ولایتندن گفن ر آلای ازیاب دن، اون، عایله سله، دوام حکمته، جارتیلله شون بر شهربه،
پیش راهب سوانشان، طلا رهشان، کیشمبار بوكسک بر کریسده سوکر ایجندکی بیوله دن ری بر قبویه منی اولوین، بو قیوند
اوٹوپیور، بوئردن گفان و قلبت قیقیونی حائز سله اویور،
چاله صادسی آکدرک قافن و قلبت قیقیونی حائز سله اویور،
واما خاق پیون اسلام آکدویور، کیلسا چوچناری بر آشندن قافن،
بطاچلار، طل خاکوف آنچه، هر بزی بیدی بالدرزی قیمه مانک بیان
نفات زرم ایدیور، فراته بیه باشند بیون موکار باشند،
باچکلر کوزی اشمال دنکن،
صرف آشوند ایشلشی، ایقوتوزان، بارل بارل ایدیور، مناستک
قویز کوشندن شیشان، قابن، چوق ساجی، چوق مقالی،
بیزمهله، بیز کن، عوامدن، خوانسان لامد بیلار عکس کی بو
ساله، کلکن، سکسان برکر و قوتدنه ر ما کنه کی بازوب ایلور،
منتفقی شفان ایدیور، کیسی سوچاری و پیوریور، کیسی سطاشن،
پیشون ره رهانه قدر سیاه یکش، بشتری سیاه، بر کاکه ایجه
زرمواهه بیور، دفنهده ره ایشانک ایدیور، قیونک جوچنی آش
سوچوشن بر طام قابیلاره عیانه ایشانک ایدیور، هر بیشنه باشند
حاجه کار دیانی، بیچی بایشند، هر ریزنه بر مادر و رسنه ای
بو قار بر ادمان اولسنه کرک، بو ریاناتیق سایستندورکه رویسیدان

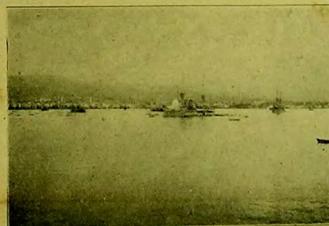


شہاب الدین سلیمان بیک

الهائی زندہ و نو، قوئی و کوڈوڑا اولیور ظن اپنے،
کوئی اہالی آئین آئین رواہے کبیور، ایشی، کوچی راقوب
پو مقدس رسالے، پو ماراٹ خاجاری، پو پلیزیل، یون جیل،
یعنی کلساڑھ کوئمک کابوئی، غی، فقر دوم آکب پو کوشہ بان
آیوںک من اریک اوست، باخودہ بک بکنیکی، داما ذکر ایشیکی ر
دیشکوئاٹک اوک، دکبیور، جیجنند، پہ جاکو موش کچھاروب
پلے وہاوم پوچلان رہ، اقبر، پو کرمہ سیسان بنیہ پر نہری
کی اقبر، دغا اقبر، ر طافی کیدبیور، دکری کابوئی، طور،
طوراڑی پوچ مناستر پر فابریک، حضوری اور توپولاقی خانکن لک مقدس
اک دوحائی سرکری، روہیک قنس شرقی، آب، این و دوج،
القدسک ایڈی زیادہ مظہر تعمیم اولینی کبکو، لاورا، مناسی.

روی کی افرادی اونوز بیش میاپوی تجاوز اپن عناصر مختلف و
منداد آجین اور توپولاقی سایہ نہدہ انجام داخلنہ قالبیلوں، آنک
ایجون رویہ حکومت سرکریہ رفض والحادہ قارشی پک غداری و
راغبیلیک دشائی اور توپولاقی سایہ نہدہ انجام داخلنہ قالبیلوں،
و مالکنہ دین و حکومت رکور دد، و حکمته میں اوپلیک کو کوڈیور،
پتو قبیہ موسوہ پیار شکلکن الماء الہ روم مذہبیک حاصلکی عدسمہ
المدد، روی مانی، ماهیت اپنارہ، عایت مستمد توپید، ایشی
اسکی روی اسلامی انتزیعی تری ایجون لر برجی والسلی اولیک اوزم
دری کی ایشکار، طقوز نجی حصہ میلا دید، وریویک کو راپینی
حکومت دین ایله علاقہ میں پوچنی، پو پل مادی و سیامی بر ہیئت
ایدی، ملک کیلیہ غصوں الہاری و ارادی، ولاجیر روم مذهبی
بول اپنی، وزور ایله شمعی دینیز نورتہ و افتخاری، و
ذات روزن اخی خصوص نہدہ اوزون مدت توپق ایشی ایدی، ولادیبر
درت مذہبی قارشیستہ بولنیوری:

۱ - وانا بلاریزی مذہبی اولان اسلامت، ۲ - طوریدہ
ہزاریک دی، اولان پوپلک، ۳ - فوشو، ۴ - وجماڑک،
سلوک ایشکاری قویلک، ۵ - روی جنکاواریک بیز ایشی، رائی
المن کوکاریکی روم اور توپولاقی، والدیبر پو مذہبی ایشیز
ایشی جونکا ایشیت کی شراب منع ایپور، پوپلک کی
مل حکومی و متبوء مذہبی کلادی، قسطنطینیہ طریق ایسے روما
پلیکی کی کندی حکومت دین رفیق اولہمازدی و خصوصیه ولاجیر
زمہنیک مالیی و میجزات متوعی مختنہ، برجو شار طویعنی
ایدی.



وقرمان عسکر من مذاقہ

ارجمندین قورولماں والا آخرہ رہیاں اور حکوئی، خصوصات
سیاسیہنی ایشکاری اخالیہ بوند، چونکہ موسوہ پیار مانک
الشاندین ری مذہب جاڑک نخت ایسندد، جاڑ ایسہ رویہ حکومی
دعکن، روں خواصی دبوراہ و رسیکت خصوصیت حال، ملک
مراجی نظر اعتماب ائمہنگ اولویہ سی اسوک فنا اولینی نظاہر

ایشی پوندن سکر، ولاجیر و کا بالانہ رویہ ایجون بر رودوہ
شوک بالاور، ولاجیر پر ایشکاری، همیری سی آنکہ کھدا ران
خالدانہنہ کوکمش اولیور، رویہ حکومت عوای خست ایشکاری قارہ اولیکی جنیعی اعتمادندہ،
مذہب، رویہ دین، رویہ دین کندیکی کوستبیور، رویہ اخادری
ہر روزن زیادہ، رویہ دین ایڈیکنی کوستبیور، رویہ اخادری
دن سایہ مسندہ حاصل اولینی کی، رویہ حکومت مذہبیک طیبیہ،
یہ ریاستی آنکہ حرفی موسوہ اولینی کوکچ روم، بیاس

حکداری و خصوصیہ قائم رادری اسٹاپول ایپر اطوری کی اولویہ لزم
بر پلشاه اولیی اسایق نہی، ایشیدر،
ایشی رویہ دین الہ، پولجہ، تمام اشی و حالادہ دین و
مذہب سامسندہ محافظہ مکت بیلور، عوام ایجون رویہ حکومت
سرکریسی، مغارنی زیادہ مذہبی مواقف بیلور، کلکھ عوای دین
جلب مقصدهی آئی هر دلو خارجی زینتر ایله تریون بیلور، بو قدر
آل اشک، سرف اولان میلور، میلارک میں دو، ایشی بو
فکرہ میلور، رویہ حکومتی قریب اولویہ فربت پلائی بولیور،
اشکی وقاری رویہ ایلینک سکاندہ ریزی راپور، رہانہ
و حکومتیک حافظتیں علامہ میں، عظم متفقی وارد، پو اننداد
اسٹان کاپیر، میاض بیاس دشانی تاہل ایلار، تاہل ایلار ده گورور، کلکھ
بو پلائلار، بر جوچ رارہ، بیان اولادہ انتقال اپر،
کوکور وجدان ہل نخت اخصار و اشکاندہر، رویہ دین
شیدن زیادہ اشکار خارجیزیہ دین نظرہ پاریل پیشون
رویہ عطفی ر مدد د اولنے سزاد، پونکھ رار جاڑ پاریل
حکومت دین مانع ترقی ر حاصل را فماڑدار، آنک ایجون رویہ دین
دن اولوچہ رار، آنکھ متوانیاً ترقیات مادیہ حاصل اولشدر،
قوین، حکومت، عسکر، ادارہ مذہبیک ماحصلنہن مصوہن،
قطع دولت بو صادقنز خانس اریمنک عماقہ، قوای ایجون رویہ دین
پلک زیادہ استفادہ ایشدر، رویہ دین حکومتی قوہ تائیپیہ دین
چار کایسالک فوقہ دے آنک تکہنی در، بو مالکنہ دینک
بولوی می ادارہ ایلیلیڈر، بو کا خیر جوانی و رونکہ اسلا ترد ایشدر،
رویہ دین بہن، اصل ذاکن، خانیان و دہا ر طافی
بو طریقہ آشش و شاریخ ایلینک بو الہ ملک مانندہ کو رکھاردر،
ایشی استقلالہ بر اقبال ایچانی اشت ایمچنکر، ایشی ایلر
چوچانی مذہبیک ایلر بیانی استبداد، شاریبی، قلن ایلر کمک
ر اقبال کپری ایلر مہم تدالات اولہ جندر، اسکدن بولکنہ استبداد،
ایشی رویہ دین مہم تدالات اولہ جندر، اسکدن بولکنہ استبداد،
مظافت، وہی ویلی اہیت ملت ایجون فائدی موج اولش ایدی،
بوندن سکر دہ بولیمید، سہ دین الہ مظافت ادارہ الہی بول ملت
مال غربی، ملک سومنہ صوف ایلچندر، بو کا احتجال و رسمیت،
چوچار کی، ملنارہ ر مدت نخت ولات و واسیتہ بولنگیدر،
 فقط ایدی عجویت اولہ ماز، مکر نخت مجردم بولونیجی اولالن
قاسیستن اولوی، موسوہ ۲۰ نویز سی ۱۹۲۱
جلال نوری

(درست انشا بولنان «تیال ماطرلنڈن»).





هلال احرى

بهر قلپك اوستنده لمل خون فر ،
يابل بو مجر اجنبه برك ياقونی ،
سونون دودا قاتم طلسمی ر ايشق سرب ،
قرول آنچلخ خيانه آتون آئی طو غندی .

باشنه وخت بکاره نشي ايند هناب ،
آتشنی کار آيان باعيلده خون اوسلون ، ۱
بو خشنه کوسکی نورکله ايلهوب سيراب ،
دمای آدم و حواي روحة دولدربنك .

کوكارنه نيان ، ليلانه رنک خزان ،
حصون آتش غفرانه ر خنان آريلان
نشانی دوابر اوچاقده صوك اميدی ياقار .

بوزوكنم سوليد بارعمنده برساران
قادين ، بو كوزلم آرتق مخوم جنك اولدي ،
هلال احرى آن کل ده سوك دمای اوقو .

هدافی زاده

علی ناجي



يعقوب قدری بلك

بولفار کوشنه بركجه
— کويه بيه كيسار يوقدى . هيج براؤون دومان ميچنبرون ،
هيج بریدن سين دوبليورى . ايلك سوقات كوشمسكى
سو روچ ييغىزىنامه آذن مزك اوروتوسدن او رونکن بر فاج دوموز
قالقىور ، يواش ، يواش اوزاالاتىبور ، سوك . كيوب ريز اوهدى ،
قاو دزيرهارى ديكىلرئى شتبا اولداجه نېتم راونك آشكىنە دوروب اجز
سونوبىبور ، ايجرى كەرمەت ئاخىن جازد ازىزىدە .

شيان اغا هوكىشە باش اوپىرى ، آياقلانك اوچنده يوكىلۇن
يغىزىلەرن كەلسانك ايجىن تېشقىنى سۈپەر ، ايقىلىك اوجىلەمى
چىشارى يوقلاور ، ياشنى قالدربوب اغاچەرە بازىورى ، آلىلىك تاوارە
ئەندە رىپوك لەلچىچ وادىك بىون داللىرى كىسيشى ، ياكىڭىز يېتىنە
زىم ايمىن يك قا برىشىدە . بىرولمازىدە نە غىرب ئاخۇقاتى ،
پاراست وارى اىكى قولى قالاش ، يوانلىق قول اومنەت بىدمەن كېچىلىنى ،
دويدارلار ئاقاچلار كى داغىن داغەن بىر بىلەسى بازىرلار . يوقسەر كوى
آرمەندە رى آشىن دىلارى واردىك طايان جانشىن رطاقم كىسل
قوشوب اوپىرى كاكىكىزى سۈپەرلار . بورىمما كە حل كە هيج مىرس
سو كەز دە دونوب :

يائىدە رى ياشلى ئاندارمه وارىك اوئن سىدر بىر كوبىلە دولاشىش
وپوكىپاولە مناسىتنە بولانش ، اوسلە بوحانه قەل اىزدىمەممە ،
وارى پىلسەن ... دەنى ،
ايكمىز بىزىن :

- مقصدهنگ چان چانی ایسه هچ دوشونه . غایت این بولدک . ۵ : کوبیل زدهه ۶ سوی سویله . نه که لازم فضله کوروتولوا!

دیپورده .

هان چنگ ایپ، دبلک .
ای، الله، اولاً تو رو درق و پوپولک تردارله آلمدی، سوکره ردن
پلاین، شیان اغالم سوزلزین اکلاماش کی بن، بن بر اوکا،
سادنک جوشه کاوب بتون قوشله چکمه . جنگک بالشادی - امان
برده بزه باقی و چانی کوکستوب بنه بولشارجه بر شیلار سویلمرک
پاری ا بونچوق خویش کاوب بتون قوشله چکمه . فقط بز بوكانی اولق :

دوچنک خاضر لاندی . اشامک و بوس کوبک سکون
ایخنهه بوچونک رکورانی ابدي . اطرافدن قارهلر آپی آپی بغیره عرق
ظاهره، قاتله هوانه ظاهیر، فوشار بولازین ترک بندونک قارغلهه
وارجیشور و کوبیل بتون کوکنل هنل هچ اوانازهه بوقش قاتمهه زه یاهه حق
اویله بر جورچنک که تحمل ایچن قولاچ و باش ایست . انسان بیدی قات دشنته بیده بر حالنه

خوصه ۴۱ رباب

ایشتنه آنچو شعبان آغالک بو قدری سایمندهه او کجهه
سوچه دوچنک، آجاندن اولهون، قور تو اوب سفر منهنه بنه بیهول
سبیچهه یکنچه توئن، اوچاندهه کوش کی آلوار بدلاهون نایت مکرم
بر کوی خاره سل خانسه قوشق .

- دوکوچهه کنکلهه ۲ . یوچه هپی او لرنهه ماله ایلاریوره . ۳ : کوبیل زدهه ۶ سوی سویله . نه که لازم فضله کوروتولوا!

ایپک اوحی اتفاچهه کی اوندن جونهه باغلهه اوچشبوره .
شعبان آغا بدن بکا سوقلوب یاچونجه :

- بن شمشی سویلتم، دبلک، اوکا یاچلاهه سویلستنی رشوهه بورله :

خنارک اینکی کاچی زه خدمت بشیور، قاریسی اوچانک پاشنده
بکا پاشنله آبا یاچنی ۱ . سکره فاریشم ها . دبلک .
والله بالله کوهه رز و بوز . اکلاورمیک ۲ پاشن اشانی بیاقر
ییقارلار، طاش اش استنده رفایز .
بلس بیه لاقیستاره راقی ایچیوره، خانه بلکن اوچنی دعفر اباب شیو،
ترنیکه اتفاچهه راقی ایچیوره، تاندر ایپوره حلا تورکین اوکر معمهه سرس
بندنی کلاینیوره، تاندر ایپوره حلا تورکین اوکر معمهه سرس
بللکه ایچنده بولیچیوره . شیان آغا ایکنی فحدن سوکهه بیون
ماجرای چوقدن اوچنیش، خنارک شفهلاشیور، کوشده بروش
اوطرودن دیغنانلر، راقی تکلیف ایچیوره قاچنک ترسیه . اوژون .
بوشلیوره دی، کوبک زدهه ایپه کامبر، کیچجنی او رمانهه
کیچه بکلار، اطراف ایین ایه قارا مشهدی، او لیک دشنده
بر ایقینهن آنله و اصل اوچنی ایچن خلی مشکلات چنک، طونهه در
وھی ایچنله ایچاغلهه بری بوللاهه بیوپوره دی، آنتره او فدر بوره
خوندی که اوباری خانه سوکله کامهه بیون اویلورده . شیان اغالم
آنچه نده سوکله بیک ر دلهه بیدی، هر شیهه قاتلهشی، هر شنی
کوزه آنچه بر آتم کی ایچا سوچهه سوچهه کامهه باندق و کندنی
اویمهه بری به پارهه بیکهه آتی شنله بیکوون تا اوکهه بیوپوره دی، بن
مقتل : بر چاهه بولهه بولهه اویلاره دیوپوره . دیک رفیزه ایسه
متلایا، هان اتارمنه بیون بر یانهه کوبک کیمکی تکلیف ایدمکی بیوپوره دی،
قطط شیان اقا بو فکری شنلهه در ایپوره، آرقاشتهه . بیلجهه دیکیه
بو وقنهه بیوپوره بیکلهه دوت، بیش ساعت دها بول آتشه قالمیه !
دیبور و دها خیلهه بیوپوره باشلاهه بورده .

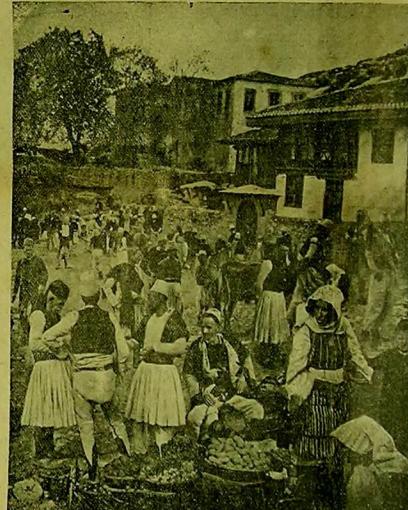
قرانق کنکلهه قوچهه بیشیوره . کوبک ساری آقیپوره دی، اوکهه
بر مدت شیان اقا کورمن اویلک . پاکنک بیکری سلک الاق ساری
اوک زدن اوق اولمده بیلدریوره، فقط بیاچن، بیاچن، بیوپش ده
ایشیدنکهه باشلادی . رفیق بر راج دفعهه :

- شیان اقا، یاچو ایچهه بیکهه بیکهه ایمده جنکهه دیهه
با غیرهه اوچان باشنه مشغول اولان قادرهه دیکش ، عظیم بر اشتها
کوزلری اوچان باشنه مشغول اولان قادرهه دیکش . عظیم بر اشتها
ایله یکهه بورده .

- دیارهه، اوکجهه خیل فورهه و سوچهه وارده . آزاده ر
منی چکرک و دیزلمهه قدر سایمورله باقیهه قوشق، قوشق .

اوی زدهه و نه جانه بولاسنی بیکری سکهه کوبک دشندهه، بر
کارهه شوندیهه بیکهه کوبک دشندهه، بر
بز ایله یاچلاشانه هنوز الهمس، بیاض ده بیاچریوره . آنله .
کومهک اویشنده رفاج ایچانهه جانی چوین آکب اوکره آندهه دیهه
نه عجمون اسده و زونه بر سر کرده مهورله :

- هایدی، گیکنکرا کوبک عختن جهتارنهه بوناری ایچله بکر،
قطط دقت ایکهه، آنچه کوهه زیان و مرسن ایدی .



اشقدرمده بازار بزی
کوکسنه ساقی دوران پالس ده تحمل ایدمده . چونکه اوک،
باریم ایدر . بوا پایهه آیلیقند ق و بوا پایهه تورکه، بیلهه من لکن واز
نامکان، حتی زمدهن جیلینهه کورمەهه وقت علادن . الاجه
کچهه شوندیهه بولهه هارمهه باقم . بیلسان اکلامان بر وصع
قانا نمک اینچهه انکلکی ساقیهه بولهه ریلانهه زن طوپشی قوشندهه
شارانلر بیپوره .

- سولهه زمداره .
اوژون فاریشنه مصالیهه چکنهه حید قلی ایلهه دیهه، شهدی ای
پاشنلر قلابهه بولهه . دیکت آنچه، آغیر سالانهه چان آنندنی
ریقزمهه دوچون غلیظه، وحشی شومل سولنکهه باشلادی .
پانک ایلهه مشغول اوپور .

خوصه ۴۲ رباب

هان چنگ ایپ، دبلک .
ای، الله، اولاً تو رو درق و پوپولک تردارله آلمدی، سوکره ردن
پلاین، شیان اغالم سوزلزین اکلاماش کی بن، بن بر اوکا،
سادنک جوشه کاوب بتون قوشله چکمه . جنگک بالشادی - امان
برده بزه باقی و چانی کوکستوب بنه بولشارجه بر شیلار سویلمرک
پاری ا بونچوق خویش کاوب بتون قوشله چکمه . فقط بز بوكانی اولق :

دوچنک خاضر لاندی . اشامک و بوس کوبک سکون
ایخنهه بوچونک رکورانی ابدي . اطرافدن قارهلر آپی آپی بغیره عرق
ظاهره، قاتله هوانه ظاهیر، فوشار بولازین ترک بندونک قارغلهه
وارجیشور و کوبیل بتون کوکنل هنل هچ اوانازهه بوقش قاتمهه زه یاهه حق
اویله بر جورچنک که تحمل ایچن قولاچ و باش ایست . انسان بیدی قات دشنته بیده بر حالنه



بر هجوم دلرانه

کوزلری اوچان باشنه مشغول اولان قادرهه دیکش ، عظیم بر اشتها
ایله یکهه بورده .

- دیارهه، اوکجهه خیل فورهه و سوچهه وارده . آزاده ر
منی چکرک و دیزلمهه قدر سایمورله باقیهه قوشق، قوشق .

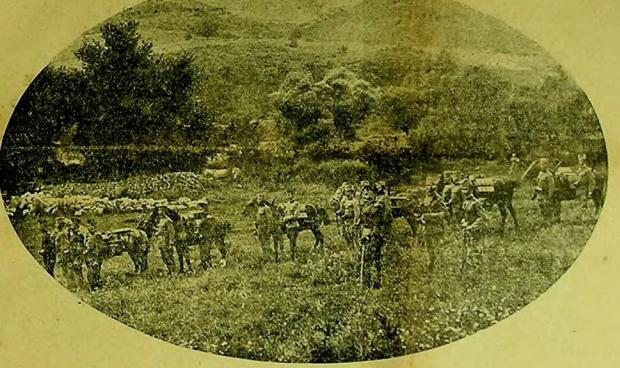
اوی زدهه و نه جانه بولاسنی بیکهه بیکهه ایمده جنکهه دیهه
با غیرهه اوچان باشنه مشغول اولان قادرهه دیکش . عظیم بر اشتها
ایله یکهه بورده .

- دیشیدنسلک : کلیک بوراهما چاچه اولکهه ده بیاچریوره . آنله .
دیارهه، اوکجهه خیل فورهه و سوچهه وارده . آزاده ر
منی چکرک و دیزلمهه قدر سایمورله باقیهه قوشق، قوشق .

آنترمنه باقی اینین دیشادیه بیچان دیلقاتنلر او دلانک قاپوسنی
آچوب قلارک اینچهه بزه کی کنکن برها دوچوره دی . دیک
بز ایله یاچلاشانه هنوز الهمس، بیاض ده بیاچریوره . آنله .
کومهک اویشنده رفاج ایچانهه جانی چوین آکب اوکره آندهه دیهه
نه عجمون اسده و زونه بر سر کرده مهورله :

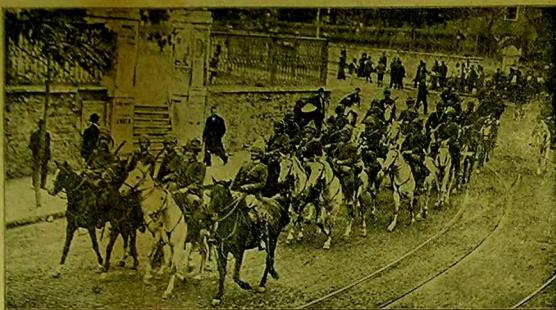
- هایدی، گیکنکرا کوبک عختن جهتارنهه بوناری ایچله بکر،
قطط دقت ایکهه، آنچه کوهه زیان و مرسن ایدی .

یمکن سوکر، ایسے حرازیز نحمل ایمان و درجه واردی، یہ
فمرسی بیری رجوریا الہ، سرکل و نوع آت یچشدک، مختار،
کوبل نظر و سفالنہ ڈپڑه طویلہ ملک امکان لزانہ دار افلادن و
ایتم، فقط نام عمالک ائمہ کو محکم صیریہ باگندک قادیک پاشی
سلہ اکائینی مصالحی کوچ دیکھیدک کیل، فاپسکل، اودانک
بوجھ باپدھری ایک قات قاتی عا اور توکل اوزنے کوک بانشی
حسن استم، سو اولینی اکلیجی ایلم فاقہی وکیا اوچانک کاندن
الذینی دستی اوزاندی، بوز کی بر سولہ دلو دستیں پارسنه قدر
پوشاکم، ظن ایدم، شدن ازان سوی اوہ رات ایتمی،
اینجی و دستی پرستی را قوب خلی بولونک بر کوڈونو ایلم اوده
پکار جھوک کاکتیزدہ اساغرم، فی الواقع زیانقدن براز
زمه میکنیت عیا ا دیب دوشونم، اوندن اوقت ایکنیپوردم



سرپ مکملی ننک باوکاری

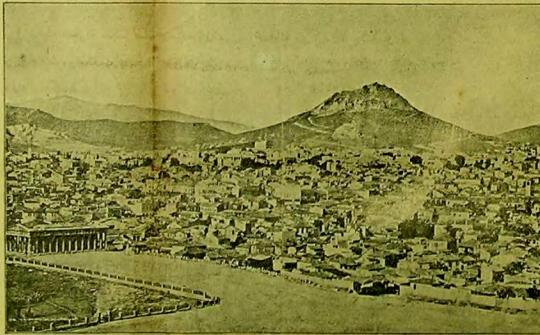
نات ها قوقوپورداری، شماںک کنی یادم، فقط جنک جو جهے احتال
چکیر برداون ایلسہ رغا، جونک بو اور دون بیل، کیشن فالیل،
برمدت سنہ پو اشچیجی عوڈ کیشی، نیچہ بدک واخہ به اوچوندہ
از ریا کہ کوڑی برقادن ایمی، و اون یعنی اون یعنی واشندہ باوار با
بخصوص سار چیزات رفیق کادی، تکار یا بوز لذی، ایکمزرد
بواز توک اشندہ ایمک، اوکل نیچہ می کنکاد سرایت ایپوردم،
و نمن سوکرم ذہنندہ و ٹانک یعنی، بوازندہ کوچواندک و حشناک
ایکنیپوردم، دو شوئے، دو نوئے کوچ حالے اوچویہ بیلدم،
خوارلابورد، بن فارلتفند و اور توک اشندہ اولک کوڈوپوردم.
اوقدر بکا یاقین و اوقدر بلاروردی کہ...، فارسانک خندرانہ پر زم ملوم آ
اوزن، بواحدہ کاکل، ایچے خاطری صایر و پیشقل دیقانلی اردن دنی
ارامنه پاشلادم، فقط اوہ اوقدر قافتی قا اور قدر قارتی، فندی کہ



استانیلہ سویفات عکسی



بوازارلک اداخت عکسی



آتہ شہری